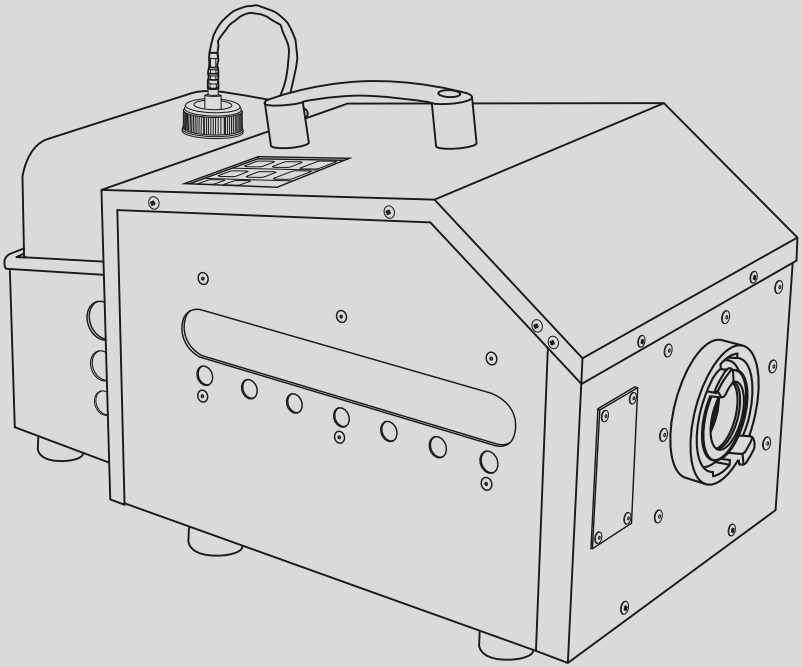
DEUTSCH
ENGLISH
FRANÇAIS
ITALIANO

Nebel- und Rauchsimulator

Typ fog-smoker / 2004301 / 2004303

» BEDIENUNGSANLEITUNG



ehle

DEUTSCH

Nebel- und Rauchsimulator
fog-smoker 2f

Typ 230 V / 2004301
Typ 120 V / 2004303

⚠ *Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!*

Inhaltsverzeichnis

Kapitel		Seite
1.	**Definition**	4
2.	**Lieferumfang**	4
2.1.	Mitgeliefertes Zubehör	4
2.2.	Optionales Zubehör	4
3.	**Sicherheitshinweise**	4
3.1.	Allgemeine Hinweise	4
3.2.	Hinweise zum Betrieb des fog smoker	4
3.3.	Hinweise zum Betrieb an Notstromaggregaten	5
4.	**Geräteansicht und Bezeichnung**	5
5.	**Nebelfluid**	6
5.1.	Allgemeines	6
5.2.	Wechseln des Vorratkanisters	6
6.	**Inbetriebnahme und Bedienung**	6
6.1.	Auswahl des Standortes	6
6.2.	Inbetriebnahme	6
6.3.	Ausschalten	6
7.	**Wartung und Pflegehinweise**	7
7.1.	Wartung und Reinigung	7
7.2.	Lagerung	7
8.	**Störungsbehebung**	7
9.	**Technischen Daten**	8
10.	**Unbedenklichkeitserklärung für Nebelfluid**	8
11.	**Ersatzteiliste**	9

Diese Veröffentlichung ersetzt alle Vorhergehenden. Kein Teil dieser Veröffentlichung darf in irgendeiner Form ohne unsere schriftliche Genehmigung reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden. Technische Änderungen vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Warennamen werden ohne Gewährleistung der freien Verwendbarkeit und im Wesentlichen der Schreibweise der Hersteller folgend benutzt. Die verwendeten Warennamen sind eingetragene und sollten als solche betrachtet werden. Konstruktionsveränderungen im Interesse einer laufenden Produktverbesserung sowie Form-/Farbveränderungen bleiben vorbehalten. Lieferumfang kann von den Produktabbildungen abweichen. Das vorliegende Dokument wurde mit der gebotenen Sorgfalt erarbeitet. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Fehler oder Auslassungen.
© EHLE-HD Entwicklungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

1. DEFINITION

⚠ Warnung Bezeichnet eine gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, sind Tod oder schwerste Verletzungen die Folge.

⚠ Achtung Bezeichnet eine gefährliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen oder Sachschäden die Folge sein. Weist ebenfalls auf unsachgemäße Anwendung hin.

2. LIEFERUMFANG

2.1 Mitgeliefertes Zubehör

- Nebelschlauch 7,5 m (Kunststoff DN 50) mit Storz-C Anschluss
- Teleskopstange bis 6 m Länge teleskopierbar, mit Schnellspanner
- 5 Liter Nebelfluid im Vorratskanister

2.2. Optionales Zubehör

- Stabiler Transportkoffer für den fog-smoker (Artikelnummer: 2004302)
- Zusätzliche 5 Liter Nebelfluid im Kanister (Artikelnummer: 2004309)
- 10m Kabelfernbedienung (Artikelnummer: 2004307)

3. SICHERHEITSHINWEISE

3.1. Allgemeine Hinweise

⚠ Warnung **folgende Punkte sind unbedingt zu beachten:**

- Nebel kann Rauchmelder auslösen!
- Nebelfluid nicht einnehmen und von Kindern fernhalten!
- Ein an die Netzspannung angeschlossenes Gerät niemals öffnen und nie unbeaufsichtigt lassen!

3.2. Hinweise zum Betrieb des fog-smoker

⚠ Achtung **folgende Punkte sind unbedingt zu beachten:**

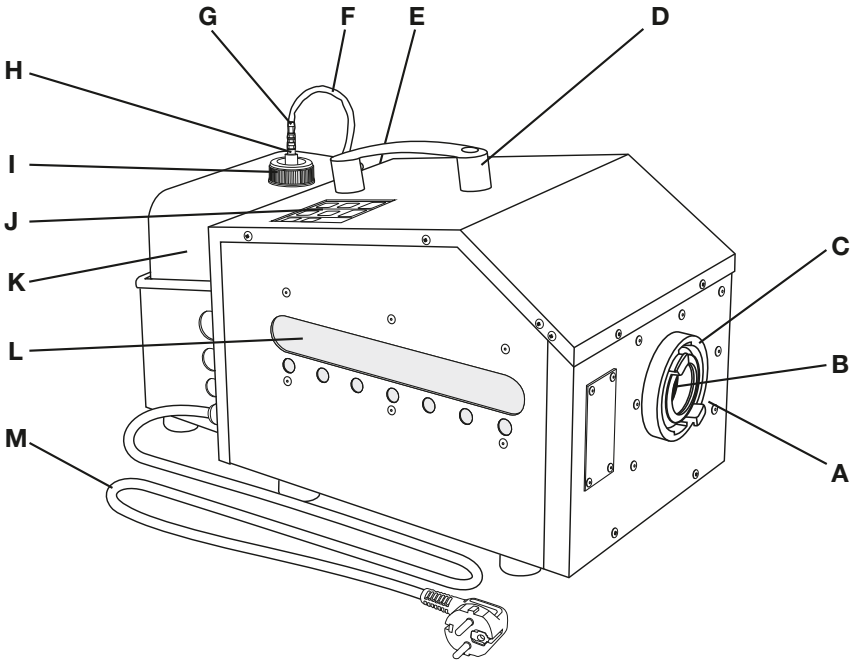
- Der Standort des Gerätes darf nicht entflammbar, nicht brennbare und keine wärmeempfindliche Stellfläche sein.
- Die Stellfläche muss in ausreichender Größe und mit festem Untergrund gewählt sein.
- Ein Mindestabstand von 1 Meter zu entflammbaren und wärmeempfindlichen Gegenständen ist einzuhalten.
- Glycole sind Alkohole und brennen mit einer leicht bläulichen fast unsichtbaren Flamme, deshalb niemals in Zündquellen, wie offenes Feuer nebeln!
- Aus der Nebelöffnung tritt sehr heißer Dampf aus - Verbrennungsgefahr!
- Während des Betriebes niemals an der Nebelaustrittsöffnung hantieren!
- Während des Betriebes können vereinzelt sehr heiße Fluidtröpfchen aus der Nebelaustrittsöffnung austreten. Sicherheitsabstand von 3 m einhalten!

3.3. Hinweise zum Betrieb an Notstromaggregaten

⚠ Achtung **folgende Punkte sind unbedingt zu beachten:**

- Die eingesetzten Notstromgeräte müssen eine Nennleistung von **mindestens 2,5 kVA** (230 V) und **mindestens 2,2 kVA** (120 V) haben und sollten auf einwandfreie Funktion geprüft sein.
- **Vor Anschluss des Nebelgerätes ist das Notstromaggregat lastfrei auf Betriebstemperatur zu bringen** (je nach Gerät ca. 1-2 Min.).
- Erst danach ist ein störungsfreier Betrieb des Nebelgerätes gewährleistet.

4. GERÄTEANSICHT UND BEZEICHNUNG



A - Kondensat-Ablassschraube
B - Nebelaustrittsöffnung
C - Storz-C Kupplung
D - Transportgriff
E - Anschlussbuchse für Kabelfernbedienung
F - Fluidschlauch
G - Stecktülle
H - Tankdeckel Schnellverschluss
I - Kanisterdeckel
J - Display / Tastatur
K - Kanister (5 Liter)
L - Filtermatte
M - Netzkabel

DEUTSCH

5. NEBELFLUID

5.1. Allgemeines

⚠ Achtung **folgende Punkte sind unbedingt zu beachten:**

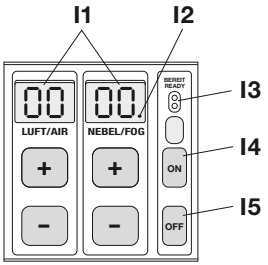
- Nur vom Hersteller zugelassenes Nebelfluid Typ „Drain-Fog“ oder „Fire-Drill“ verwenden !
- Bei Verwendung von Fremdfluiden erlischt die Garantie auf Teile die direkt mit dem Fluid in Berührung kommen.
- Nebelfluid nicht einnehmen und von Kindern fernhalten !

5.2. Wechseln des Vorratkanisters

- durch Zurückschieben der Arretierhülse (G) die Stecktülle (F) lösen
- leeren Kanister (J) aus der Halterung nehmen
- Kanisterdeckel (H) vom leeren auf den vollen Kanister wechseln
- vollen Kanister in die Halterung stellen
- Stecktülle wieder fest in die Schlauchkupplung stecken

6. INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG

6.1. Auswahl des Standortes



Der Standort an dem das Nebelgerät betrieben wird muss:
- vibrations- und erschütterungsfrei sein,
- eine **nicht entflammbare Stellfläche** sein,
- stets **mit Frischluft versorgt** sein (d.h. beim Benebeln von Räumen, Behältern u. ä. das Gerät möglichst ausserhalb platzieren)
- eine Umgebungstemperatur von zw. 5°C und 45°C haben,
- und eine relative Luftfeuchte von unter 80% haben.

6.2. Inbetriebnahme

- Für Notstromaggregate Hinweise unter Punkt 3.3. beachten!
- Netzstecker (L) in eine Schutzkontaktsteckdose stecken.
- Im Display der Folientastatur (I1) erscheint unten rechts ein Punkt (I2).
- Einschalten des Gerätes durch drücken der ON-Taste (I4)
- die Gebläseturbine läuft im Leerlauf, nach ca. 7 min. Aufheizphase ist das Nebelgerät
- betriebsbereit, die grünen Ready-LED’s (I3) leuchten
- Durch Drücken der + und – Tasten (I1) können die Luft- und Nebelmengen in je 10 Stufen eingestellt werden.

6.3. Ausschalten

- Nach Ende des Nebelvorgangs muss das Gerät bei Nebelmenge „0“ noch ca. 5 min. abkühlen. Dazu reicht die ständige Zwangsbelüftung des Gerätes (bei Luftmenge auf „0“) aus.
- Durch Drücken der OFF-Taste (I5) wird das Gerät komplett ausgeschaltet.
- Erst danach ist der Netzstecker zu ziehen.

7. WARTUNG UND PFLEGEHINWEISE

7.1. Wartung und Reinigung

- Die schwarzen Filtermatten (K) müssen ihrer Verschmutzung entsprechend gereinigt oder erneuert werden
- Vermeiden Sie das Nebelgerät ohne Fluid laufen zu lassen. Das kann zur Beschädigung der Pumpe führen.
- Hat sich im Bereich der Nebelaustrittöffnung (B) zuviel Kondensat angesammelt, so kann dies nach Herausdrehen der Kondensat-Ablassschraube (A) abgelassen werden.
- Zur Reinigung des Gerätes sind nur lösemittelfreie Reiniger zu verwenden.

7.2. Lagerung

- Den fog-smoker nach Gebrauch im optionalen Transportkoffer aufbewahren.
- Für den Transport im Fahrzeug sind die Geräte ordnungsgemäß zu sichern. Nebelfluid und Geräte nicht im Fahrzeug lagern!
- Bei langer Lagerung sollte ein sicherer, trockener Standort gewählt werden.
- Das Nebelgerät und Nebelfluid sind gut vor Kindern geschützt zu lagern!

8. STÖRUNGSBEHEBUNG

8.1. Störungen – mögliche Ursache

Störung	Behebung
Das Nebelgerät erzeugt keinen Nebel.	1. Stromquelle und korrekten Anschluss überprüfen 2. Füllstand des Nebelfluids kontrollieren 3. Verbindung am Kanister auf Dichtigkeit überprüfen 4. Sinterfilter im Kanister auf Verunreinigungen untersuchen
Lautes Brummen beim Nebeln.	**Die Pumpe läuft trocken. Bitte unbedingt vermeiden!** 1. Nebelfluid nachfüllen. 2. Schlauchkupplungen überprüfen und nochmals einrasten lassen.

8.2. Reparaturwerkstatt

Über Reparaturwerkstätten in Ihrer Nähe informiert Sie unsere

Service-Hotline: Tel.: +49 (0)34 292 / 654 20 oder via E-mail an : service@ehle-hd.com

9. TECHNISCHE DATEN

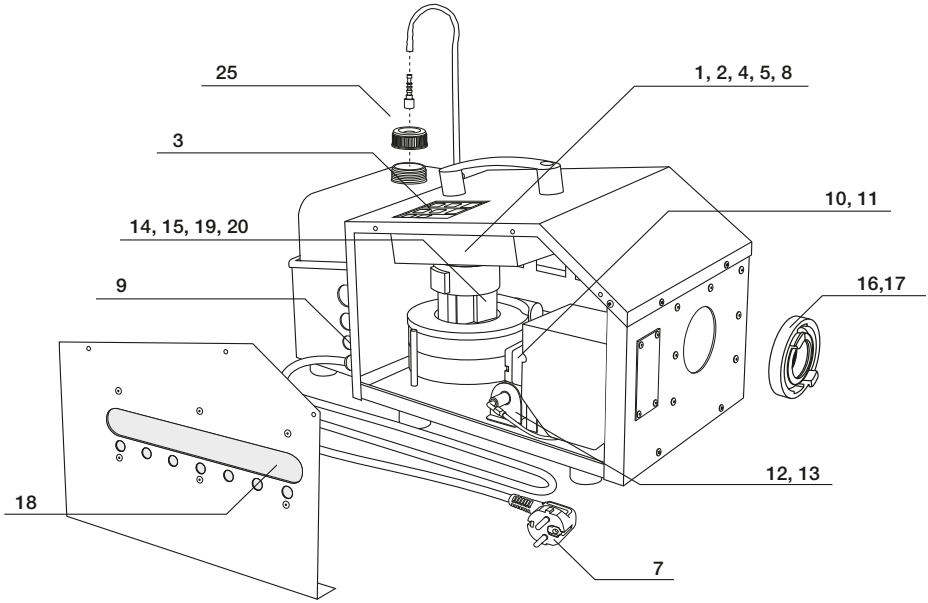
Technische Daten	fog-smoker (230 V)	fog-smoker (120 V)	mega-smoker (400 V)
Abmessungen (LxBxH)	560 x 295 x 350 mm		930 x 530 x 460mm
Gewicht (incl. Fluid)	21,5 kg		56,0 kg
Versorgungsspannung	230 V (AC)	120 V (AC)	400 V (AC)
Leistung Verdampfer	1.200 W	1.200 W	6.000 W
Leistung Gebläseturbine	1.200 W	1.000 W	2 x 1.200 W
Leistungsaufnahme max.	2.400 W	2.200 W	9.000 W
Schutzart	IP44		
Luftfördermenge	ca. 50 l/s		100 l/s
Fluidmenge am Gerät	5 l		10 l
Fluidverbrauch	bei max. Ausstoß: 120 ml/min		bei max. Ausstoß: 200 ml/min
	bei Dauernebel: 35 ml/min		bei Dauernebel: 135 ml/min
Nebelleistung	ca. 600 m^3/min		ca. 1800 m^3/min
Nebelzeit	bei Stufe 10: ca. 40 s		
	Stufe 5 und kleiner: Dauernebel		
Aufheizzeit	ca. 7 min		ca. 12 min

10. NEBELFLUID UNBEDENKLICHKEITSERKLÄRUNG

Die professionellen Nebelfuide DRAIN-FOG und FIRE-DRILL dienen der Erzeugung von kurzfristigen, künstlichen Nebeleffekten bei Prüfungen der Abwasserwirtschaft, zu Leckageortungen im Baugewerbe, für Übungen von Feuerwehren und in der Veranstaltungsbranche sowie Theater- und Filmproduktion zur Erzeugung von Showeffekten.
Die Produkt sind eine ungefährliche Zubereitung nach der EG-Verordnung 1907/2006 (REACH) und der EG-Richtlinien EG 67/548/EWG und 1999/45/EG. Es ist ebenfalls ungefährlich im Sinne der nationalen und internationalen Transportvorschriften für Land-, See- und Lufttransport.
Die enthaltenen Rohstoffe besitzen den jeweils höchstmöglichen Reinheitsgrad. Das enthaltene Wasser ist doppelt destilliert und chemisch sowie mikrobiologisch hochrein. Hierdurch werden Verunreinigungen der Verdampfer vermieden, und die Lebensdauer der verwendeten Geräte verlängert. Die eingesetzten Behälter bestehen aus sortenreinem PE und können nach vollständiger Entleerung einer Wiederverwertung zugeführt werden. Das Produkt ist sachgemäß und im Lieferzustand einzusetzen.

Siehe hierzu das EG-Sicherheitsdatenblatt für DRAIN-FOG bzw. FIRE DRILL.

Flüssigkeit niemals trinken, einnehmen oder äußerlich anwenden! Von Kindern fernhalten und unzugänglich aufbewahren. Bei Haut-/Augenkontakt mit viel Wasser aus- bzw. abspülen



Position	Benennung	Ersatzteil - Bestellnummern		
		Stück	230 V - Version	120 V - Version
1	Leuchtzifferanzeige-Platine PCB1	1	02 015 011	02 015 021
2	Netzteil-Platine PCB2	1	02 015 012	02 015 002
3	Tastaturfolie für Fog-Smoker	1	02 015 004	
4	Buchsenleiste 8 pol. Phönix RM5	1	02 015 001	
5	Buchsenleiste 2 pol. grüne Steckleiste	1	02 015 003	
6	Überspannschutz BTA 16/600 Triac 25A	1	02 015 030	
7	Netzkabel 3 m	1	02 015 014	02 015 026
8	KOKA Flachbandkabel Fog-Smoker	1	02 015 044	
9	Sicherungshalter IP67 für Sicherung	1	02 015 013	02 015 022
10	Heizelement	1	02 015 019	02 015 035
11	Thermofühler Heizelement	1	02 015 023	
12	Rückschlagventil für Heizelement	1	02 015 018	
13	Pumpe für Nebelgerät	1	02 015 047	02 015 034
14	Blasturbine mit Seitenrohr	1	02 015 015	02 015 033
15	Luftschlauch 51 mm, Länge 0,4 m	1	02 015 016	
16	Storzkupplung C für Fog-Smoker	1	02 015 048	
17	Silikonschlauch rot 5x2mm für Düse	1	02 015 046	
18	Filtermatte 300x80x30 Fog-Smoker	2	02 015 031	
19	Abschaltkohlebürste	1	02 015 020	
20	Nebelgeräteschlauch d51mm, 15mm	1	02 015 052	
21	PE Bogen 90° Grad DN50 mm	1	02 015 039	
22	PP Rohr mit 1x Muffe 50x150 mm	1	02 015 038	
23	Geräteschelle 51-80 Teleskopstange	1	02 015 008	
24	Steckhülse zu Teleskopstange Nebelgerät	1	02 015 007	
25	Komplettset Tankdeckel mit Belüftungsventil, Fluidzuleitung und Schnellverschluss	1	02 015 005	

ENGLISH

smoke unit
fog-smoker 2f

Typ 230 V / 2004301
Typ 120 V / 2004303

⚠ *Before introduction read operating instructions and security tips and follow!*

Content

section		page
1.	**definition**	12
2.	**range of delivery**	12
2.1.	standard Accessories	12
2.2.	optional Accessories	12
3.	**Safety Notes**	12
3.1.	General Notes	12
3.2.	Considerations to operate the fog-smoker 2F	12
3.3.	Considerations to operate it with emergency power sets	13
4.	**Unit view and designations**	13
5.	**Fogging fluid**	14
5.1.	General	14
5.2.	Replacing the container	14
6.	**Operating the fog-smoker 2F**	14
6.1.	Choosing the location	14
6.2.	Start	14
6.3.	Shutting off	14
7.	**Maintenance and care**	15
7.1.	Maintenance and cleaning	15
7.2.	Storage	15
8.	**Troubleshooting**	15
9.	**Technical Data**	16
10.	**Quite safe explanation about the Fluid**	16
11.	**Parts list**	17

This publication substitutes for all preceding ones. No share of this publication may be processed in any form without our written licence reproduced or under use of electronic systems, be multiplicated or be spread. Technical changes reserve. All rights reserved. Brands are used without guarantee of the free usability and in the essentials of the manner of writing of the manufacturers after. The used brands are registered and should be looked as those. Construction changes in the interest of a current product improvement as well as shaping variations and colour changes are left. Scope of supply can deviate from the product pictures. The present document was compiled with the compulsory care. We assume no liability for mistake or omissions.
© EHLE-HD Entwicklungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

1. DEFINITION

⚠ Warning If a dangerous situation calls. If it is not avoided, death or the heaviest injuries are the result.

⚠ Attention If a dangerous situation calls. If it is not avoided, light or slight injuries or damages to property can be the result. Also points to improper application.

2. RANGE OF DELIVERY

2.1 Standard Accessories
- 7 m fogging hose (plastic DN 50) with 1 Storz-C coupling
- Telescopic guiding rod (maximum length 6 m) with quick coupling
- 5 litres fogging fluid in container

2.2. Optional accessories
- Rugged transport case for the fog-smoker 2F (order number: 2004302)
- 5 litres fogging fluid container (order number: 2004309)
- 10m remote control (order number: 2004307)

3. SAFETY NOTES

3.1. General Notes

⚠ Warning **The following points are absolutely to be considered:**

- Fog may activate smoke detectors!
- Do not swallow fogging fluid and keep it away from children!
- Never open a unit that is connected to the mains and never leave it unattended.

3.2. Considerations to operate the fog-smoker 2F

⚠ Attention **The following points are absolutely to be considered:**

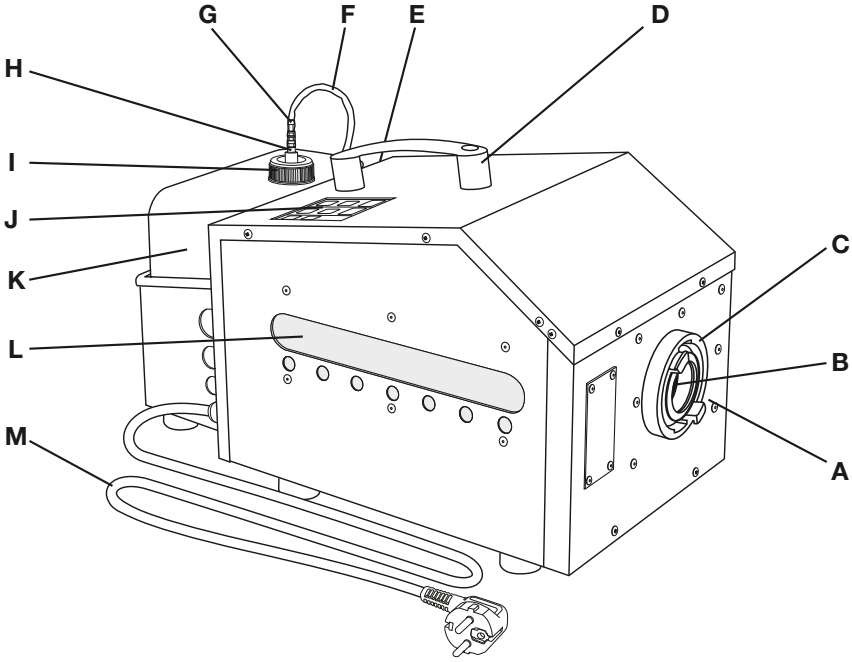
- The unit must be placed upon a surface which is not inflammable, incombustible and insensitive to heat.
- The installation location must provide sufficient space and a hard surface.
- Keep a minimum distance of 1 metre to inflammable and heat-sensitive objects.
- Glycols are alcohols and burn with a light blue, almost invisible flame. Never fog ignition sources, e.g. open fire!
- Very hot steam is discharged from the fog nozzle – risk of injury!
- Never touch the fog nozzle during operation!
- Very hot fluid droplets may exit from the fog nozzle during operation. Keep a minimum safety distance of 3 metres!

3.3. Considerations to operate it with emergency power sets

⚠ Attention **the following points are absolutely to be noticed:**

- Use emergency power sets of a nominal capacity of 2.5 kVa (230 V) / 2.2 kVa (120 V) or more and check for correct operation first.
- Prior to connection of the smoke unit let the emergency power set achieve the operating temperature without load (depending on the unit approx. 1–2 min).
- Only this guarantees an undisturbed operation of the smoke unit.

4. UNIT VIEW AND DESCRIPTION



A - condensate drain plug
B - fogging nozzle
C - Storz-C coupling
D - handle
E - remote control connector
F - fluid hose
G - plug-in grommet
H - self-sealing-coupling
I - tank cap
J - display/Keypad
K - container (5 Liter)
L - filter mat
M - mains plug

ENGLISH

5. FOGGING FLUID

5.1. General

⚠ Attention **The following points are absolutely to be noticed:**

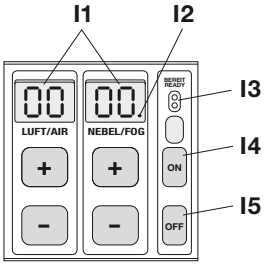
- Use only manufacturer approved fogging fluid "Drain-Fog" and "Fire-Drill"!
- The use of third party fluids will void the warranty on parts which come directly in contact with the fluid.
- Do not swallow fogging fluid and keep it away from children!

5.2. Replacing the container

- Push back the locking sleeve (G) and remove the plug-in grommet (F).
- Remove the empty container (J) from its bracket.
- Remove the container cap (H) from the empty container and place it onto the full container.
- Place the full container in its bracket.
- Snap the plug-in grommet into the hose coupling again.

6. OPERATING THE FOG-SMOKER 2F

6.1. Choosing the location



The location of the smoke unit must:

- be free of vibrations,
- be not inflammable,
- be sufficiently supplied with fresh air,
- have an ambient temperature between 5°C and 45°C (41°F to 113°F)
- and a relative humidity of max. 80%.

6.2. Start

- Please follow the instructions on operation of emergency power sets under section 3.3.!
- Connect the mains plug (L) with a grounded socket (230V/50Hz).
- A dot (I2) appears at the right bottom of the keypad display (I1).
- Press the ON button (I4) to switch on the unit. The fan turbine now runs idle.
- After a heating phase of approx. 7 min the smoke unit is ready for operation. The green Ready-LEDs (I3) are on.
- You must adjust the air and fog quantities in 10 levels by pressing the + and – buttons (I1).

6.3. Shutting off

- Allow the unit to cool after the fogging procedure with a selected fog quantity of "0" for approx. 5 min. The forced ventilation of the unit (air quantity "0") is sufficient for that purpose.
- Press the OFF button (I5) to switch off the unit.
- Then disconnect the mains plug.

7. MAINTENANCE AND CARE

7.1. Maintenance and cleaning

- Clean or replace the blue filter mats (K) depending on their level of contamination.
- Avoid running the unit without fogging fluid. This can damage the pump.
- If there is too much condensate collected around the fog nozzle (B), remove the condensate drain plug (A) to drain the condensate.
- Use only solvent-free cleaning agents to clean the unit.

7.2. Storage

- Store the fog-smoker after usage in the optional transport case.
- Choose a secure and dry location for long term storage.
- Keep the smoke unit away from children!

8. TROUBLESHOOTING

8.1. Problems – possible causes

Problems	Troubleshooting
The fog-smoker doesn't produce fog.	1. Check the power source and the correct connection. 2. Check the fogging fluid level. 3. Check the container connection for leakage. 4. Check the sinter filter in the container for contamination.
Loud humming during fogging.	**The pump is running without fluid. Must be avoided!** 1. Refill fogging fluid. 2. Check the hose couplings and snap them back into place again.

8.2. Repair Shop

For information about your local repair shops contact our

Service-Hotline: Phone: +49 (0)34 292/654 20 or
send us an E-mail: service@ehle-hd.com

ENGLISH

9. TECHNICAL DATA

Technical Data	fog-smoker (230 V)	fog-smoker (120 V)	mega-smoker (400 V)
Dimensions (LxBxH)	560 x 295 x 350 mm		930 x 530 x 460mm
Weight (incl. Fluid)	21,5 kg		56,0 kg
Supply voltage	230 V (AC)	120 V (AC)	400 V (AC)
Evaporator power	1.200 W	1.200 W	6.000 W
Fan turbine power	1.200 W	1.000 W	2 x 1.200 W
Max. power consumption	2.400 W	2.200 W	9.000 W
Protection	IP44		
Air output	approx. 50 l/s		100 l/s
Fluid amount in container	5 l		10 l
Fluid consumption	with max. output: 120 ml/min		with max. output: 200 ml/min
	permanent fogging: 35 ml/min		permanent fogging: 135 ml/min
Fog performance	approx. 600 m^3/min		approx. 1800 m^3/min
Fogging Time	at level 10: approx. 40 s		
	Level 5 and less: Permanent fogging		
Heating Time	Approx. 7 minutes		Approx. 12 minutes

10. QUITE SAFE EXPLANATION ABOUT THE FLUID

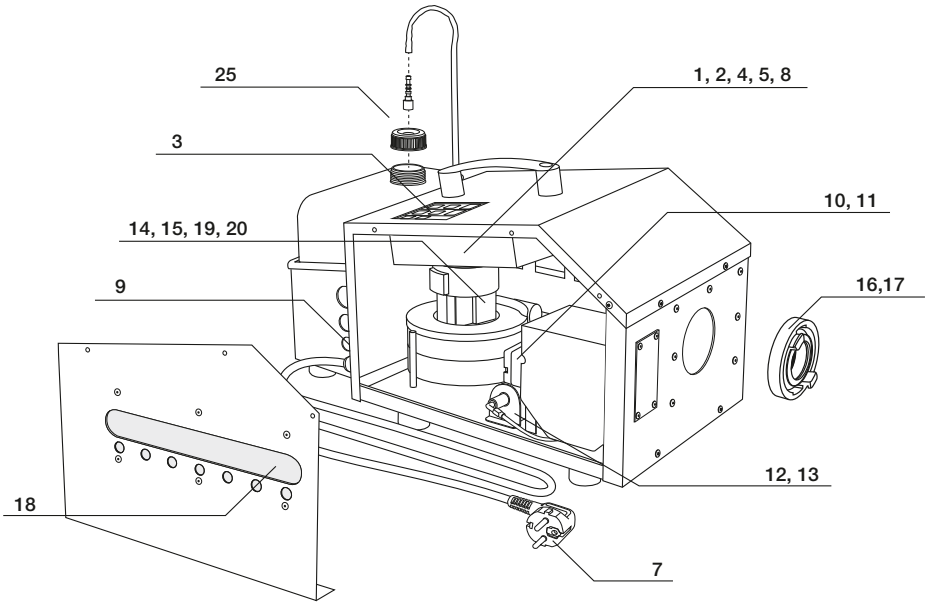
This is to certify that our fog fluids Drain-Fog and Fire-Drill are not a hazardous substances within the meaning of § § 3/3a the Chemicals Act of 16.09.1980, as amended on 14.03.1990, text version of the Federal Gazette 1/1990, page 522. (The Page 1219 amending the Annex 1 of 05.06.1991, BGBl 1, is incorporated.)

The main components are in the list of substances in the Annex VI of the Ordinance on Hazardous Substances not listed (as of 26.08.1986, BGBl 1, Page 1470, as amended by the third amending the Hazardous Substances Ordinance of 05.06.1991, BGBl 1, page 1218).

She was assigned no MAK value after IRGS 900 of the Hazardous Materials (ACGIH TLV 1991). When used properly, no damages to health have to worry about.

The fluid is not flammable in the sense of the Hazardous Substances Regulation Part 4, Chapter 4.1. the product is water soluble and biodegradable.

See also the EG-Safety-Datasheets for Drain-Fog and Fire-Drill.



position	description	partnumbers		
		quantity	230 V - version	120 V - version
1	Control panel PCB1	1	02 015 011	02 015 021
2	Pcb power PCB2	1	02 015 012	02 015 002
3	Key foil	1	02 015 004	
4	Connector 8-pin green Phönix RM5	1	02 015 001	
5	Connector 2-pin green	1	02 015 003	
6	Overvoltage suppressor BTA 16/600 Triac 25A	1	02 015 030	
7	Power cord 3x1 H07RN 3 m	1	02 015 014	02 015 026
8	KOKA ribbon cable fog smoker	1	02 015 044	
9	Fuseholder IP67	1	02 015 013	02 015 022
10	Heat exchanger	1	02 015 019	02 015 035
11	Temperature sensor heater	1	02 015 023	
12	Heater non-return valve	1	02 015 018	
13	Pump complete fog smoker	1	02 015 047	02 015 034
14	Vacuum cleaner motor	1	02 015 015	02 015 033
15	Hose 51 mm, length 0,4 m	1	02 015 016	
16	Storz coupling C fog smoker	1	02 015 048	
17	Silicone-hose red 5x2mm for nozzle	1	02 015 046	
18	Air filter 300x80x30 fog Smoker	2	02 015 031	
19	Carbon brush	1	02 015 020	
20	Fog smoker hose d51mm, 15mm	1	02 015 052	
21	PE bend 90° DN50 mm	1	02 015 039	
22	PP hose with 1x muffle 50x150 mm	1	02 015 038	
23	Tool clip 51-80 telescope bar	1	02 015 008	
24	Plug-in sleeve to telescope bar fog smoker	1	02 015 007	
25	Tank cap kit - with vent valve, fluid hose and self-sealing-coupling	1	02 015 005	

FRANÇAIS

Unité de fumée
fog-smoker 2f

Typ 230 V / 2004301
Typ 120 V / 2004303

> ⚠ *Avant l'introduction, lisez les instructions d'utilisation et les conseils de sécurité et suivez-les !*

Contenu

Section		Page
1.	**Définition**	20
2.	**Étendue de la livraison**	20
2.1.	Accessoires standard	20
2.2.	Accessoires en option	20
3.	**Notes de sécurité**	20
3.1.	Notes générales	20
3.2.	Considérations relatives à l'utilisation du fog-smoker 2F	20
3.3.	Remarques sur le fonctionnement des groupes électrogènes de secours	21
4.	**Vue de l'unité et désignations**	21
5.	**Liquide de brumisation**	22
5.1.	Général	22
5.2.	Remplacement du conteneur	22
6.	**Fonctionnement du fog-smoker 2F**	22
6.1.	Choix de l'emplacement	22
6.2.	Démarrage	22
6.3.	Mise à l'arrêt	22
7.	**Entretien et maintenance**	23
7.1.	Entretien et nettoyage	23
7.2.	Stockage	23
8.	**Dépannage**	23
9.	**Données techniques**	24
10.	**Explication assez sûre sur le fluide**	24
11.	**Liste des pièces**	25

Cette publication remplace toutes les précédentes.Aucune partie de cette publication ne peut être traitée sous quelque forme que ce soit sans notre autorisation écrite, reproduite ou utilisée dans des systèmes électroniques, multipliée ou diffusée.Réserve de modifications techniques.Tous droits réservés.Les marques sont utilisées sans garantie de la libre utilisabilité et dans l'essentiel de la manière d'écrire des fabricants après.Les marques utilisées sont déposées et doivent être considérées comme telles.Les changements de construction dans l'intérêt d'une amélioration du produit actuel ainsi que les variations de forme et les changements de couleur sont autorisés.L'étendue de la fourniture peut différer des photos du produit.Le présent document a été élaboré avec les soins obligatoires.Nous n'assumons aucune responsabilité en cas d'erreur ou d'omission.
© EHLE-HD Entwicklungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

1. DÉFINITION

⚠Avertissement En cas de situation dangereuse.Si elle n'est pas évitée, la mort ou les blessures les plus graves en résultent.

⚠ Attention En cas de situation dangereuse.Si elle n'est pas évitée, des blessures légères ou des dommages matériels peuvent en résulter.Cela indique également que l'application est incorrecte.

2. ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

2.1 Accessoires standard
- 7 m de tuyau de brumisation (plastique DN 50) avec 1 raccord Storz-C
- Tige de guidage télescopique (longueur maximale de 6 m) avec raccord rapide
- 5 litres de liquide de brumisation dans le conteneur

2.2. Accessoires en option
- Mallette de transport robuste pour le fog-smoker 2F (numéro de commande: 2004302)
- 5 litres de liquide de brumisation dans le conteneur (numéro de commande: 2004309)
- Télécommande de 10 m (numéro de commande: 2004307)

3. NOTES DE SÉCURITÉ

3.1. Notes générales

⚠Avertissement **les points suivants doivent absolument être pris en compte :**

- Le brouillard peut activer les détecteurs de fumée !
- N'avalez pas le liquide de brumisation et tenez-le hors de portée des enfants !
- N'ouvrez jamais un appareil branché sur le secteur et ne le laissez jamais sans surveillance.

3.2. Considérations relatives à l'utilisation du fog-smoker 2F

⚠ Attention **les points suivants doivent absolument être pris en compte :**

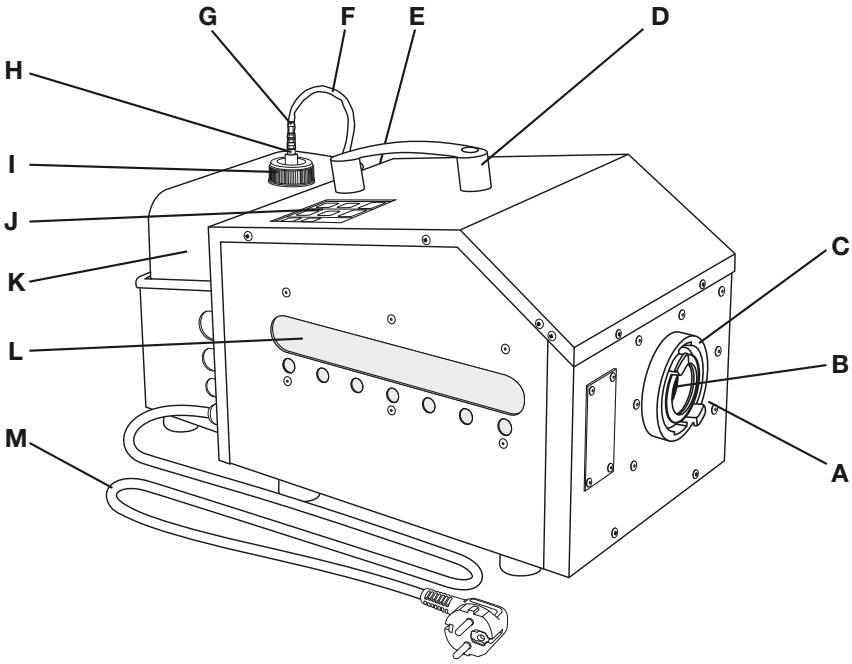
- L'appareil doit être placé sur une surface qui n'est ni inflammable, ni incombustible et qui n'est pas sensible à la chaleur.
- Le lieu d'installation doit offrir un espace suffisant et une surface dure.
- Maintenir une distance minimale de 1 mètre avec les objets inflammables et sensibles à la chaleur.
- Les glycols sont des alcools et brûlent avec une flamme bleu clair, presque invisible. Ne jamais brumiser les sources d'inflammation, par exemple un feu ouvert !
- De la vapeur très chaude s'échappe de la buse de brumisation - risque de blessure !
- Ne jamais toucher la buse de brumisation pendant le fonctionnement !
- Des gouttelettes de produit très chaudes peuvent sortir de la buse de brumisation pendant le fonctionnement.Respectez une distance de sécurité minimale de 3 mètres !

3.3. Remarques sur le fonctionnement des groupes électrogènes de secours

⚠ Attention **les points suivants doivent absolument être pris en compte :**

- Utiliser des groupes électriques de secours d'une capacité nominale de 2,5 kVa (230 V) / 2,2 kVa (120 V) ou plus et vérifier d'abord le bon fonctionnement.
- Avant de brancher l'unité de fumée, laissez le groupe électrique de secours atteindre la température de fonctionnement à vide (en fonction de l'appareil environ 1-2 min).
- C'est la seule façon de garantir le bon fonctionnement de l'unité de fumée.

4. VUE ET DESCRIPTION DE L'UNITÉ



A - bouchon de vidange des condensats
B - buse de brumisation
C - Accouplement Storz-C
D - accouplement
E - connecteur de télécommande
F - tuyau de fluide
G - douille enfichable
H - raccord auto-étanche
I - bouchon de réservoir
J - affichage/clavier
K - conteneur (5 litres)
L - tapis filtrant
M - fiche d'alimentation

5. LIQUIDE DE BRUMISATION

5.1. Général

⚠ Attention **les points suivants doivent absolument être pris en compte :**

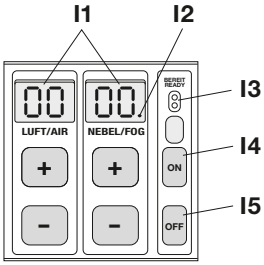
- N'utilisez que les liquides de brumisation « Drain-Fog » et « Fire-Drill » approuvés par le fabricant !
- L'utilisation de fluides tiers annulera la garantie sur les pièces qui entrent directement en contact avec le fluide.
- N'avalez pas le liquide de brumisation et tenez-le hors de portée des enfants !

5.2. Remplacement du conteneur

- Repousser la douille de verrouillage (G) et retirer la douille enfichable (F).
- Retirer le conteneur vide (J) de son support.
- Retirer le bouchon (H) du conteneur vide et le placer sur le conteneur plein.
- Placez le conteneur plein sur son support.
- Encliquetez à nouveau la douille enfichable dans le raccord de tuyau.

6. FONCTIONNEMENT DU FOG-SMOKER 2F

6.1. Choix de l'emplacement



L'emplacement de l'unité de fumée doit :

- être exempt de vibrations,
- ne doit pas être inflammable,
- être suffisamment alimenté en air frais,
- avoir une température ambiante comprise entre 5°C et 45°C (41°F et 113°F)
- et une humidité relative de max.80 %.

6.2. Démarrage

- Veuillez suivre les instructions relatives à l'utilisation des groupes électriques de secours au point 3.3. !
- Brancher la fiche secteur (L) sur une prise de terre (230V/50Hz).
- Un point (I2) apparaît en bas à droite de l'écran du clavier (I1).
- Appuyez sur le bouton ON (I4) pour allumer l'appareil.La turbine du ventilateur fonctionne maintenant au ralenti.
- Après une phase d'échauffement d'environ7 min, l'unité de fumée est prête à fonctionner.Les LED vertes Ready (I3) sont allumées.
- Vous devez régler les quantités d'air et de brouillard sur 10 niveaux en appuyant sur les boutons + et - (I1).

6,3.Mise à l'arrêt

- Laisser refroidir l'appareil après la procédure de brumisation avec une quantité de brouillard sélectionnée sur « 0 » pendant environ 1 heure. 5 min.La ventilation forcée de l'unité (quantité d'air « 0 ») est suffisante à cet effet.

- Appuyez sur le bouton OFF (I5) pour éteindre l'appareil.
- Débrancher ensuite la prise de courant.

7. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

7.1. Entretien et nettoyage

- Nettoyer ou remplacer les tapis filtrants bleus (K) en fonction de leur degré d'encrassement.
- Évitez de faire fonctionner l'appareil sans liquide de brumisation.Cela peut endommager la pompe.
- S'il y a trop de condensat autour de la buse de brumisation (B), retirez le bouchon de vidange du condensat (A) pour évacuer le condensat.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez que des produits de nettoyage sans solvant.

7.2. Stockage

- Après utilisation, rangez le fog-smoker dans la mallette de transport optionnelle.
- Choisissez un endroit sûr et sec pour l'entreposage à long terme.
- Gardez l'unité de fumée hors de portée des enfants !

8. DÉPANNAGE

8.1. Problèmes - causes possibles

Problèmes	Dépannage
Le fog-smoker ne produit pas de brouillard.	1. Vérifier la source d'alimentation et la connexion correcte. 2. Vérifier le niveau du liquide de brumisation. 3. Vérifier l'étanchéité du raccord du conteneur. 4. Vérifier l'absence de contamination du filtre de frittage dans le conteneur.
Bourdonnement bruyant lors de la formation de la brumisation.	**La pompe fonctionne sans liquide. À éviter absolument !** 1. Remplir le liquide de brumisation. 2. Vérifier les raccords de tuyaux et les remettre en place à nouveau.

8.2. Atelier de réparation

Pour obtenir des informations sur les ateliers de réparation de votre région, contactez notre

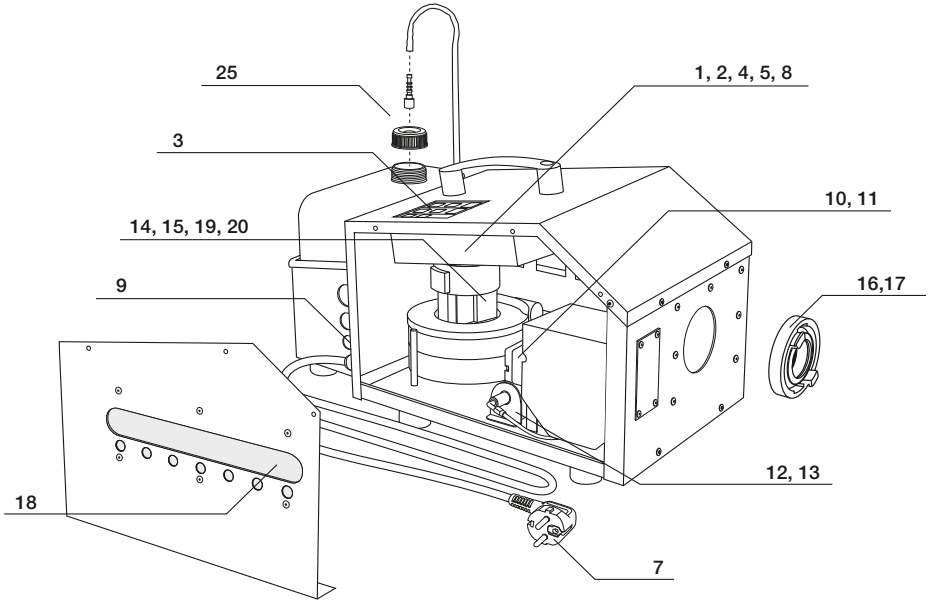
Service d'assistance téléphonique :Téléphone :+49 (0)34 292/654 20 ou envoyez-nous un e-mail :service@ehle-hd.com

9. DONNÉES TECHNIQUES

Données techniques	fog-smoker (230 V)	fog-smoker (120 V)	mega-smoker (400 V)
Dimensions (LxLxH)	560 x 295 x 350 mm		930 x 530 x 460mm
Poids (liquideinclus)	21,5 kg		56,0 kg
Tension d'alimentation	230 V (CA)	120 V (CA)	400 V (CA)
Puissance de l'évaporateur	1 200 W	1 200 W	6.000 W
Puissance de la turbine du ventilateur	1 200 W	1.000 W	2 x 1 200 W
Consommation électrique maximale	2.400 W	2.200 W	9.000 W
Protection	IP44		
Sortie d'air	environ 50 l/s		100 l/s
Quantité de liquide dans le conteneur	5 l		10 l
Consommation de fluide	avec sortie max: 120 ml/min		avec sortie max: 200 ml/min
	brumisation permanente: 35 ml/min		brumisation permanente: 135 ml/min
Performance en matière de brouillard	environ600 m^3/min		environ1800 m^3/min
Durée de la brumisation	au niveau 10: environ40 secondes		
	Niveau 5 et moins: Brumisation permanente		
Temps de chauffage	Environ 7 minutes		Environ 12 minutes

10. EXPLICATION ASSEZ SÛRE SUR LE FLUIDE

Nous certifions par la présente que nos liquides de brumisation Drain-Fog et Fire-Drill ne sont pas des substances dangereuses au sens du § 3/3a de la loi sur les produits chimiques du 16.09.1980, telle qu'amendée le 14.03.1990, version texte de la Gazette fédérale 1/1990, page 522. (La page 1219 modifiant l'Annexe 1 du 05.06.1991, BGBl 1, est incorporée)
Les principaux composants figurent dans la liste des substances de l'Annexe VI de l'ordonnance sur les substances dangereuses non répertoriées (du 26.08.1986, BGBl 1, page 1470, modifiée par la troisième modification de l'ordonnance sur les substances dangereuses du 05.06.1991, BGBl 1, page 1218).
Aucune valeur MAK ne lui a été attribuée après l'IRGS 900 des matières dangereuses (ACGIH TLV 1991).Lorsqu'il est utilisé correctement, il n'y a pas lieu de s'inquiéter des dommages causés à la santé. Le fluide n'est pas inflammable au sens du règlement sur les substances dangereuses, partie 4, chapitre 4.1. Le produit est soluble dans l'eau et biodégradable. Voir aussi les fiches de sécurité EG pour Drain-Fog et Fire-Drill.



Position	Description	Numéros de pièces		
		quantité	230 V - version	120 V - version
1	Panneau de contrôle PCB1	1	02 015 011	02 015 021
2	Carte d'alimentation PCB2	1	02 015 012	02 015 002
3	Feuille de clé	1	02 015 004	
4	Connecteur 8 broches vert Phönix RM5	1	02 015 001	
5	Connecteur 2 broches vert	1	02 015 003	
6	Suppresseur de surtension BTA 16/600 Triac 25A	1	02 015 030	
7	Cordon d'alimentation 3x1 H07RN 3 m	1	02 015 014	02 015 026
8	Câble ruban KOKA fog-smoker	1	02 015 044	
9	Porte-fusible IP67	1	02 015 013	02 015 022
10	Échangeur de chaleur	1	02 015 019	02 015 035
11	Chauffage du capteur de température	1	02 015 023	
12	Clapet anti-retour du chauffage	1	02 015 018	
13	Pompe complète fog smoker	1	02 015 047	02 015 034
14	Moteur d'aspirateur	1	02 015 015	02 015 033
15	Tuyau 51 mm, longueur 0,4 m	1	02 015 016	
16	Accouplement Storz C fog smoker	1	02 015 048	
17	Tuyau de silicone rouge 5x2 mm pour la buse	1	02 015 046	
18	Filtre à air 300x80x30 fog smoker	2	02 015 031	
19	Brosse en carbone	1	02 015 020	
20	Tuyau fog smoker d51 mm, 15 mm	1	02 015 052	
21	Coude PE 90° DN50 mm	1	02 015 039	
22	Tuyau PP avec 1x moufle 50x150 mm	1	02 015 038	
23	Pince à outils 51-80 barre télescopique	1	02 015 008	
24	Manchon enfichable pour barre télescopique fog-smoker	1	02 015 007	
25	Kit de bouchon de réservoir - avec soupape de purge, tuyau produit et raccord auto-étanche	1	02 015 005	

ITALIANO

Unità di fumo
fog-smoker 2f

Typ 230 V / 2004301
Typ 120 V / 2004303

⚠ *Prima dell'introduzione leggere le istruzioni per l'uso e i consigli per la sicurezza e attenersi a quanto indicato!*

Contenuto

Sezione		Pagina
1.	**Definizione**	28
2.	**Portata della consegna**	28
2.1.	Accessori standard	28
2.2.	Accessori opzionali	28
3.	**Note sulla sicurezza**	28
3.1.	Note generali	28
3.2.	Considerazioni sul funzionamento del fog-smoker 2F	28
3.3.	Considerazioni sul funzionamento con gruppi elettrogeni di emergenza	29
4.	**Vista dell'unità e denominazioni**	29
5.	**Liquido di nebulizzazione**	30
5.1.	Generale	30
5.2.	Sostituzione del contenitore	30
6.	**Funzionamento del fog-smoker 2F**	30
6.1.	Scelta della posizione	30
6.2.	Avvio	30
6.3.	Spegnimento	30
7.	**Manutenzione e cura**	31
7.1.	Manutenzione e pulizia	31
7.2.	Stoccaggio	31
8.	**Risoluzione dei problemi**	31
9.	**Dati tecnici**	32
10.	**Spiegazione abbastanza sicura sul fluido**	32
11.	**Elenco parti**	33

Questa pubblicazione sostituisce tutte le precedenti.Nessuna parte di questa pubblicazione può essere elaborata in qualsiasi forma senza la nostra licenza scritta, riprodotta o utilizzata con sistemi elettronici, moltiplicata o diffusa.Riserva per modifiche tecniche.Tutti i diritti riservati.I marchi sono utilizzati senza garanzia di libera utilizzabilità e nell'essenzialità del modo di scrivere dei produttori successivi.I marchi usati sono registrati e devono essere considerati tali.Le modifiche costruttive nell'interesse di un miglioramento del prodotto attuale, così come le variazioni di forma e i cambiamenti di colore sono lasciati.L'entità della fornitura può differire dalle immagini del prodotto.Il presente documento è stato redatto con la dovuta cura.Non ci assumiamo alcuna responsabilità per errori od omissioni. © EHLE-HD Entwicklungs- und Vertriebsgesellschaft mbH

1. DEFINIZIONE

⚠ Avvertenze Se si presenta una situazione di pericolo.Se non la si evita, il risultato è la morte o le lesioni più gravi.

⚠ Attenzione Se si presenta una situazione di pericolo. Se non la si evita, possono verificarsi lesioni leggere o lievi o danni materiali. Anche questo indica un'applicazione impropria.

2. PORTATA DELLA CONSEGNA

2.1 Accessori standard
- Tubo flessibile per nebulizzazione da 7 m (plastica DN 50) con 1 raccordo Storz-C
- Asta di guida telescopica (lunghezza massima 6 m) con attacco rapido
- 5 litri di liquido di nebulizzazione nel contenitore

2.2.Accessori opzionali
- Custodia di trasporto robusta per il fog-smoker 2F (numero d'ordine: 2004302)
- 5 litri di liquido di nebulizzazione nel contenitore (numero d'ordine: 2004309)
- Telecomando da 10 m (numero d'ordine: 2004307)

3. NOTE SULLA SICUREZZA

3.1. Note generali

⚠ Avvertenze **i seguenti punti sono assolutamente da notare:**

- La nebbia può attivare i rilevatori di fumo!
- Non ingerire il liquido di nebulizzazione e tenerlo lontano dai bambini!
- Non aprire mai un apparecchio collegato alla rete elettrica e non lasciarlo mai incustodito.

3.2. Considerazioni sul funzionamento del fog-smoker 2F

⚠ Attenzione **i seguenti punti sono assolutamente da notare:**

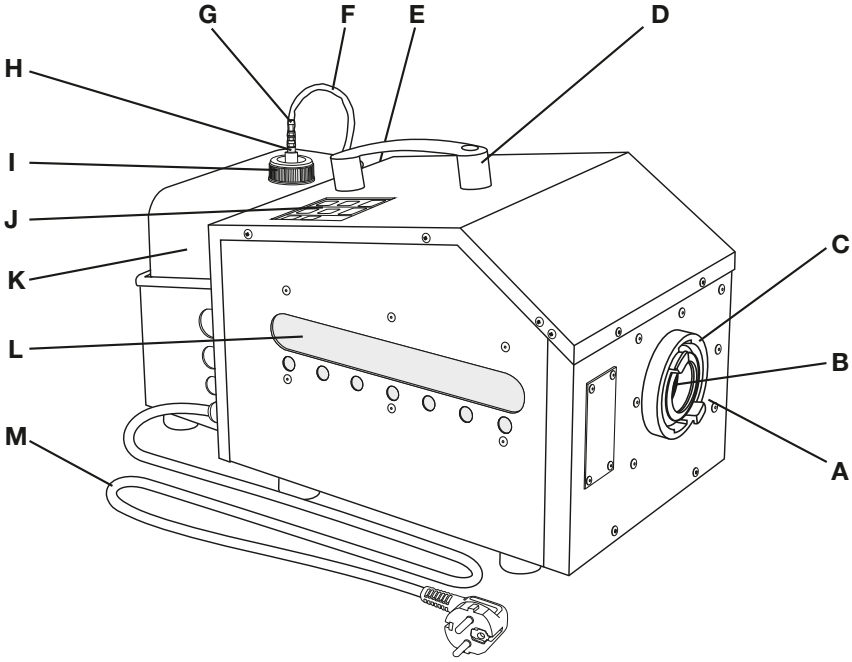
- L'apparecchio deve essere collocato su una superficie che non sia infiammabile, incombustibi le e insensibile al calore.
- Il luogo di installazione deve offrire spazio sufficiente e una superficie rigida.
- Mantenere una distanza minima di 1 metro dagli oggetti infiammabili e sensibili al calore. I glicoli sono alcoli e bruciano con una fiamma azzurra, quasi invisibile.Non nebulizzare mai le fonti di ignizione, ad es. fuoco aperto!
- Dall'ugello nebulizzatore fuoriesce vapore molto caldo - pericolo di lesioni!
- Non toccare mai l'ugello nebulizzatore durante il funzionamento!
- Durante il funzionamento, dall'ugello nebulizzatore possono uscire gocce di fluido molto calde. Mantenere una distanza minima di sicurezza di 3 metri!

3.3. Considerazioni sul funzionamento con gruppi elettrogeni di emergenza

⚠ Attenzione **i seguenti punti sono assolutamente da notare:**

- Utilizzare gruppi elettrogeni di emergenza con una capacità nominale di 2,5 kVa (230 V) / 2,2 kVa (120 V) o più e verificare prima il corretto funzionamento.
- Prima di collegare l'unità di fumo, lasciare che il gruppo elettrogeno di emergenza raggiunga la temperatura di funzionamento senza carico (a seconda dell'unità circa 1-2 min).
- Solo questo garantisce un funzionamento indisturbato dell'unità di fumo.

4. VISTA E DESCRIZIONE DELL'UNITÀ



A - tappo di scarico della condensa
B - ugello di nebulizzazione
C - accoppiamento Storz-C
D - maniglia
E - connettore del telecomando
F - tubo flessibile del fluido
G - gommino a innesto
H - accoppiamento autosigillante
I - tappo del serbatoio
J - display/tastiera
K - contenitore (5 litri)
L - tappeto filtrante
M - spina di rete

5. LIQUIDO DI NEBULIZZAZIONE

5.1. Generale

⚠ Attenzione **i seguenti punti sono assolutamente da notare:**

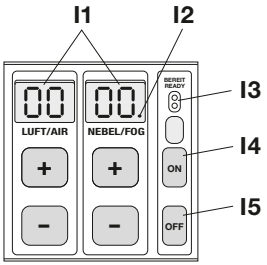
- Utilizzare esclusivamente i liquidi di nebulizzazione "Drain-Fog" e "Fire-Drill" approvati dal produttore!
- L'utilizzo di fluidi di terze parti invalida la garanzia sui componenti che vengono direttamente in contatto con il fluido.
- Non ingerire il liquido di nebulizzazione e tenerlo lontano dai bambini!

5.2. Sostituzione del contenitore

- Spingere indietro il manicotto di bloccaggio (G) e rimuovere il gommino a innesto (F).
- Rimuovere il contenitore vuoto (J) dal suo supporto.
- Rimuovere il tappo del contenitore (H) dal contenitore vuoto e posizionarlo sul contenitore pieno.
- Posizionare il contenitore pieno nel suo supporto.
- Far scattare nuovamente il gommino a innesto nel raccordo del tubo flessibile.

6. FUNZIONAMENTO DEL FOG-SMOKER 2F

6.1. Scelta della posizione



L'ubicazione dell'unità di fumo deve:

- essere priva di vibrazioni, non deve essere infiammabile,
- essere sufficientemente rifornita di aria fresca,
- avere una temperatura ambiente compresa tra 5°C e 45°C (41°F e 113°F)
- e un'umidità relativa massima di80%.

6.2. Avvio

- Seguire le istruzioni per il funzionamento dei gruppi elettrogeni di emergenza al punto 3.3.!
- Collegare la spina di rete (L) a una presa con messa a terra (230V/50Hz).
- Un punto (I2) appare in basso a destra del display della tastiera (I1).
- Premere il tasto ON (I4) per accendere l'apparecchio.La turbina della ventola ora funziona al minimo.
- Dopo una fase di riscaldamento di circa7 minuti l'unità di fumo è pronta per il funzionamento.I LED verdi Ready (I3) sono accesi.
- È necessario regolare le quantità di aria e nebbia in 10 livelli premendo i pulsanti + e - (I1).

6.3. Spegnimento

- Lasciare raffreddare l'apparecchio dopo la procedura di nebulizzazione con una quantità di nebbia selezionata pari a "0" per circa 5 min).La ventilazione forzata dell'unità (quantità d'aria "0") è sufficiente a tale scopo.

- Premere il tasto OFF (I5) per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare quindi la spina di rete.

7. MANUTENZIONE E CURA

7.1. Manutenzione e pulizia

- Pulire o sostituire i tappeti filtranti blu (K) a seconda del loro livello di contaminazione.
- Evitare di far funzionare l'unità senza liquido di nebulizzazione.Ciò può danneggiare la pompa.
- Se si raccoglie troppa condensa intorno all'ugello nebulizzatore (B), rimuovere il tappo di scarico della condensa (A) per scaricarla.
- Per la pulizia dell'unità utilizzare esclusivamente detergenti privi di solventi.

7.2. Stoccaggio

- Dopo l'uso, riporre il fog-smoker nella custodia di trasporto opzionale.
- Scegliere un luogo sicuro e asciutto per la conservazione a lungo termine.
- Tenere l'unità di fumo lontano dalla portata dei bambini!

8. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

8.1. Problemi - possibili cause

Problemi	Risoluzione dei problemi
Il fog-smoker non produrre nebbia.	1. Controllare la fonte di alimentazione e il corretto collegamento. 2. Controllare il livello del liquido di nebulizzazione. 3. Controllare che il raccordo del contenitore non presenti perdite. 4. Controllare che il filtro sinterizzato nel contenitore non sia contaminato.
Forte ronzio durante la nebulizzazione.	**La pompa funziona senza fluido. Da evitare!** 1. Riempire il liquido di nebulizzazione. 2. Controllare i raccordi del tubo flessibile e reinserirli nuovamente.

8.2. Officina di riparazioni

Per informazioni sulle officine di riparazione locali, contattate la nostra

hotline di assistenza: Telefono:+49 (0)34 292/654 20 o
inviateci un'e-mail: service@ehle-hd.com

9. DATI TECNICI

Dati tecnici	fog-smoker (230 V)	fog-smoker (120 V)	mega-smoker (400 V)
Dimensioni (LxPxA)	560 x 295 x 350 mm		930 x 530 x 460mm
Peso (fluidoincluso)	21,5 kg		56,0 kg
Tensione di alimentazione	230 V (CA)	120 V (CA)	400 V (CA)
Potenza dell'evaporatore	1.200 W	1.200 W	6.000 W
Potenza della turbina del ventilatore	1.200 W	1.000 W	2 x 1.200 W
Consumo massimo di energia	2.400 W	2.200 W	9.000 W
Protezione	IP44		
Uscita aria	circa 50 l/s		100 l/s
Quantità di liquido nel contenitore	5 l		10 l
Consumo di liquidi	con uscita massima: 120 ml/min		con uscita massima: 200 ml/min
	nebulizzazione permanente: 35 ml/min		nebulizzazione permanente: 135 ml/min
Prestazioni della nebbia	circa 600 m^3/min		circa 1800 m^3/min
Tempo di nebulizzazione	al livello 10: circa 40 secondi		
	Livello 5 o inferiore: Nebulizzazione permanente:		
Tempo di riscaldamento	Circa 7 minuti		Circa 12 minuti

ITALIANO

10. SPIEGAZIONE ABBASTANZA SICURA SUL FLUIDO

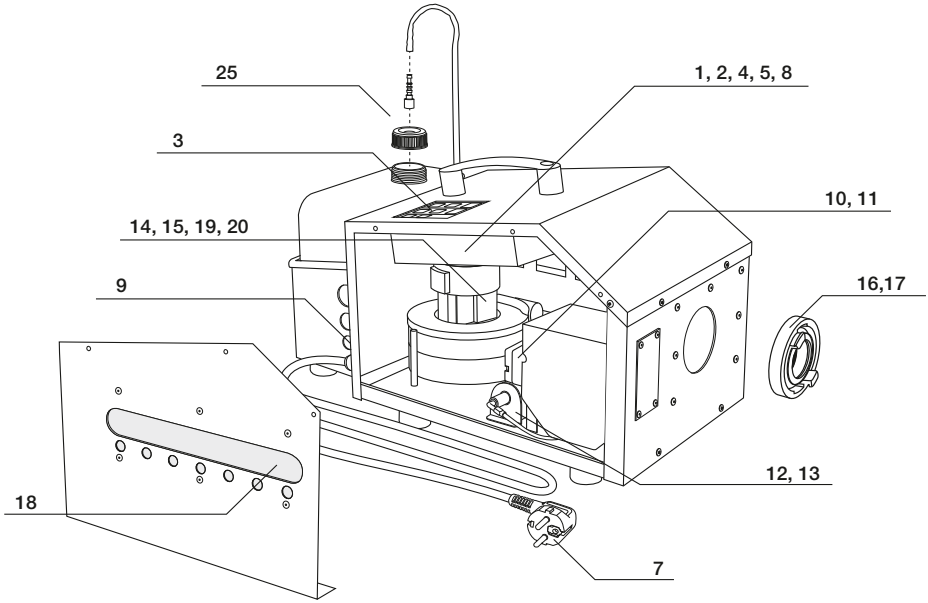
Si certifica che i nostri liquidi nebulizzanti Drain-Fog e Fire-Drill non sono sostanze pericolose ai sensi del § 3/3a della legge sui prodotti chimici del 16.09.1980, modificata il 14.03.1990, versione testo della Gazzetta Federale 1/1990, pagina 522.(Viene incorporata la pagina 1219 che modifica l'Allegato 1 del 05.06.1991, BGBl 1)

I componenti principali sono contenuti nell'elenco delle sostanze dell'Allegato VI dell'ordinanza sulle sostanze pericolose non elencate (del 26.08.1986, BGBl 1, pagina 1470, modificata dalla terza ordinanza di modifica delle sostanze pericolose del 05.06.1991, BGBl 1, pagina 1218).

Non le è stato assegnato alcun valore MAK dopo l'IRGS 900 dei Materiali Pericolosi (ACGIH TLV 1991). Se usato correttamente, non si devono temere danni alla salute.

Il fluido non è infiammabile ai sensi della normativa sulle sostanze pericolose, parte 4, capitolo 4.1. Il prodotto è solubile in acqua e biodegradabile.

Si vedano anche le schede di sicurezza EG per Drain-Fog e Fire-Drill.



Posizione	Descrizione	Numeri delle parti		
		quantità	230 V - versione	120 V - versione
1	Pannello di controllo PCB1	1	02 015 011	02 015 021
2	Pcb di potenza Pcb2	1	02 015 012	02 015 002
3	Foglio chiave	1	02 015 004	
4	Connettore 8 pin verde Phönix RM5	1	02 015 001	
5	Connettore 2 pin verde	1	02 015 003	
6	Soppressore di sovratensione BTA 16/600 Triac 25A	1	02 015 030	
7	Cavo di alimentazione 3x1 H07RN 3 m	1	02 015 014	02 015 026
8	Cavo a nastro KOKA per fog smoker	1	02 015 044	
9	Portafusibili IP67	1	02 015 013	02 015 022
10	Scambiatore di calore	1	02 015 019	02 015 035
11	Riscaldatore del sensore di temperatura	1	02 015 023	
12	Valvola di non ritorno del riscaldatore	1	02 015 018	
13	Pompa completa fog smoker	1	02 015 047	02 015 034
14	Motore per aspirapolvere	1	02 015 015	02 015 033
15	Tubo flessibile 51 mm, lunghezza 0,4 m	1	02 015 016	
16	Accoppiamento Storz C fog smoker	1	02 015 048	
17	Tubo in silicone rosso 5x2mm per ugello	1	02 015 046	
18	Filtro aria 300x80x30 fog smoker	2	02 015 031	
19	Spazzola di carbonio	1	02 015 020	
20	Tubo per fog smoker d51mm, 15mm	1	02 015 052	
21	Gomito PE 90° DN50 mm	1	02 015 039	
22	Tubo in PP con 1x muffola 50x150 mm	1	02 015 038	
23	Clip per utensili 51-80 barra telescopica	1	02 015 008	
24	Manicotto a innesto per barra telescopica fog smoker	1	02 015 007	
25	Kit tappo serbatoio - con valvola di sfiato, tubo fluido e accoppiamento autosigillante	1	02 015 005	

ehle

INFO-LINE
(034292) 65 420
Mo. - Fr. von 7 - 17 Uhr

Stammsitz in Gerichshain

EHLE-HD Entwicklungs- und Vertriebsgesellschaft mbH
Gewerbestraße 2 I D-04827 Machern OT Gerichshain

+49 (0) 34 292.65 42-0 I service@ehle-hd.com

www.ehle-hd.com

Bedienungsanleitung - fog-smoker I **Stand 03/2023**